



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 15 giugno 2005 (27.06)
(OR. FR)**

10095/05

PUBLIC 5

NOTA

Oggetto: ESTRATTO MENSILE DEGLI ATTI DEL CONSIGLIO
MAGGIO 2005

Il presente documento contiene:

- nell'**allegato I** un estratto degli atti legislativi definitivi adottati dal Consiglio nel maggio 2005. L'estratto è accompagnato dalle dichiarazioni a verbale accessibili al pubblico (**allegato II**). In esso sono inoltre indicati gli eventuali voti contrari, le astensioni, le motivazioni di voto e la regola di voto;
- nell'**allegato III** un estratto degli altri atti ¹ adottati dal Consiglio nel maggio 2005 in cui, ove necessario, sono indicati i risultati delle votazioni, le motivazioni di voto e le dichiarazioni che il Consiglio ha deciso di rendere pubbliche.

Il presente documento è anche accessibile via Internet al seguente indirizzo: ("<http://ue.eu.int>"), rubrica "Documenti", "Estratto degli atti del Consiglio".

Si osservi che fanno fede soltanto i processi verbali relativi all'adozione definitiva degli atti legislativi. Gli estratti di tali processi verbali possono essere ottenuti presso il servizio Trasparenza, al seguente indirizzo: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Eccettuati alcuni atti di portata limitata come le decisioni di procedura, le nomine, le decisioni di organi istituiti in base ad accordi internazionali, le decisioni di bilancio puntuali, ecc.

MAGGIO 2005			
ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	VOTI/MOTIVAZIONI DI VOTO E REGOLA DI VOTO
2658^a sessione del Consiglio "COMPETITIVITÀ" (Mercato interno, industria e ricerca) del 10 maggio 2005 Decisione del Consiglio relativa allo scambio di informazioni, alla valutazione dei rischi e al controllo delle nuove sostanze psicoattive	7003/05 + COR 1 (en)	42/05	Unanimità
2659^a sessione del Consiglio "Affari generali e relazioni esterne" del 23 maggio 2005 Regolamento del Consiglio recante modifica del regolamento (CEE) n. 2454/93 della Commissione che fissa talune disposizioni d'applicazione del regolamento (CEE) n. 2913/92 del Consiglio che istituisce il codice doganale comunitario	7882/05 + COR 1 (de) + REV 1 (lt) + REV 2 (hu) + REV 3 (el)		Maggioranza qualificata

MAGGIO 2005			
ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	VOTI/MOTIVAZIONI DI VOTO E REGOLA DI VOTO
2661^a sessione del Consiglio "Istruzione, gioventù e cultura" del 23 e 24 maggio 2005 Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti che consumano energia e recante modifica della direttiva 92/42/CEE del Consiglio e delle direttive 96/57/CE e 2000/55/CE del Parlamento europeo e del Consiglio Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 1999/32/CE in relazione al tenore di zolfo dei combustibili per uso marittimo	Cfr. docc. 8014/05 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fr) PE-CONS 3618/05	43/05	Maggioranza qualificata
2662^a sessione del Consiglio "Agricoltura e pesca" del 30 maggio 2005 Regolamento del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 27/2005 per quanto riguarda le possibilità di pesca nelle acque della Groenlandia, delle Isole Færøer e dell'Islanda e la pesca del merluzzo bianco nel Mare del Nord e recante modifica del regolamento (CE) n. 2270/2004 per quanto riguarda le possibilità di pesca di squali pelagici e di granatieri	Cfr. docc. 7952/05 + REV 1 (fi) PE-CONS 3619/05 8877/05 + REV 1 (lv)	44/05, 45/05 46/05, 47/05, 48/05, 49/05, 50/05, 51/05	Contrarie IT, MT Maggioranza qualificata Contrarie DK, LT Maggioranza qualificata

MAGGIO 2005			
ATTI LEGISLATIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DICHIARAZIONI	VOTI/MOTIVAZIONI DI VOTO E REGOLA DI VOTO
Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 999/2001 recante disposizioni per la prevenzione, il controllo e l'eradicazione di alcune encefalopatie spongiformi trasmissibili per quanto concerne l'estensione del periodo di applicazione delle misure transitorie	PE-CONS 3620/05 + COR 1 (It) + COR 2 (Iv)		Maggioranza qualificata
Regolamento del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 1868/94 che istituisce un regime di contingentamento per la produzione di fecola di patate	5494/05 + ADD 1 (en)	52/05	Contrarie IT, PL, LT Maggioranza qualificata

DICHIARAZIONE 42/05

Dichiarazione del Consiglio

- "a. Il Consiglio, nelle circostanze di cui all'articolo 4, paragrafo 2, agirà rapidamente e, qualora possibile, entro sei settimane dalla data in cui riceve una proposta di presentare una richiesta all'Europol e all'OEDT ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 1.
- b. Il Consiglio ritiene che il completamento della procedura di cui all'articolo 8 non debba superare, in linea di massima, le 16 settimane calcolate dalla data in cui esso riceve un'iniziativa.
- c. Il Consiglio è del parere che le iniziative di cui all'articolo 8, paragrafo 2 possano essere adottate da diversi Stati membri congiuntamente allo scopo di migliorare l'efficacia della procedura."

DICHIARAZIONE 43/05

Dichiarazione della Commissione

"Senza pregiudizio dell'esito del processo di ratifica del trattato che adotta una Costituzione per l'Europa, la Commissione esaminerà la questione dell'attuazione degli articoli 36 e 37 della Costituzione in relazione a questa direttiva quadro."

DICHIARAZIONE 44/05

Dichiarazione dell'Italia e di Malta

"L'Italia e Malta concordano sulla necessità, su cui si basa la direttiva sul tenore di zolfo dei combustibili marini, di ridurre l'inquinamento atmosferico e il derivante danno per la salute e l'ambiente.

Tuttavia, l'Italia e Malta ritengono che la presente direttiva non sia basata su una sufficiente valutazione dei costi e dei benefici in questione, in particolare, la direttiva non tiene abbastanza conto della specificità del mare Mediterraneo.

Inoltre, essa rischia altresì di avere effetti controproducenti, anche dal punto di vista ambientale aumentando i costi in una fase delicata del lancio di sistemi di trasporto alternativi al trasporto stradale.

La direttiva va pertanto nella direzione opposta alle azioni della Comunità che sono intese a favorire e non ad impedire un cambiamento modale verso rotte marittime, il cui impatto sull'ambiente ma specialmente sulla salute umana è molto inferiore a quello di altri mezzi di trasporto. L'Italia e Malta esprimono quindi un voto negativo sulla presente direttiva."

DICHIARAZIONE 45/05

Dichiarazione della Commissione

"Fatto salvo il diritto d'iniziativa della Commissione, quale parte del riesame richiesto a norma dell'articolo 7 della presente direttiva la Commissione si impegna a valutare i vantaggi derivanti dalla:

- designazione di ulteriori zone di controllo delle emissioni di ossidi di zolfo (SOx) nel quadro dell'IMO nei mari dell'UE;
- riduzione del tenore di zolfo dei combustibili marini allo 0,5% o meno, in particolari zone marittime, per particolari tipi o bandiere di navi o per rotte specifiche; e
- utilizzazione di uno o più strumenti economici quale incentivazione per raggiungere detto limite.

Nell'effettuare il suo riesame, la Commissione terrà conto di quanto segue:

- sviluppi tecnologici compiuti nel processo di raffinazione e nei sistemi di depurazione dei gas di scarico;
- rapporto costi/efficacia della riduzione delle emissioni prodotte dalle navi rispetto alle emissioni di origine terrestre;
- necessità di evitare distorsioni di concorrenza fra le navi dell'UE e le navi battenti bandiera straniera;
- miglioramenti previsti in materia di risparmio di carburante delle navi;
- crescita prevista del traffico marittimo e
- progressi compiuti in seno all'Organizzazione Marittima Internazionale."

DICHIARAZIONE 46/05

Dichiarazione comune del Consiglio e della Commissione

"Il Consiglio e la Commissione ritengono che l'efficacia globale del regime di gestione dello sforzo possa essere migliorata per incoraggiare una pesca maggiormente sostenibile, anche con l'adozione di attrezzi di pesca più selettivi. Il Consiglio invita la Commissione a tener conto di ciò nel contesto della revisione globale delle misure tecniche e a presentare, laddove opportuno, adeguate proposte per modificare i piani di ricostituzione per il 2006."

DICHIARAZIONE 47/05

Dichiarazione della delegazione spagnola

"In relazione alla proposta della Commissione, accettata dal Consiglio, con la quale si incrementa un TAC di specie catturate in maniera accessoria per evitare scarti non necessari, la delegazione spagnola chiede che, in situazioni analoghe la Commissione assuma per altre specie la stessa iniziativa adottata in questo caso."

DICHIARAZIONE 48/05

Dichiarazione della delegazione danese

Concernente la proposta di modifica della deroga per le navi operanti con finestre a maglie quadrate di 120 mm (allegato IV bis, tabella II)

"La Danimarca ritiene che il sistema basato sulle giornate in mare debba incoraggiare i pescatori ad utilizzare attrezzi più selettivi al fine di limitare le catture di merluzzo bianco. La Danimarca è convinta che una rete da traino munita di un pannello con finestre a maglie quadrate di 120 mm sia un attrezzo più selettivo degli attrezzi altrimenti utilizzati nel Mare del Nord. Pertanto la Danimarca deplora che il **Mare del Nord** sia stato escluso dalla deroga per l'utilizzazione di un pannello selettivo con finestre a maglie quadrate di 120 mm."

DICHIARAZIONE 49/05

Dichiarazione della delegazione del Regno Unito

"Il Regno Unito si compiace della dichiarazione comune adottata dal Consiglio e dalla Commissione sul miglioramento dell'efficacia globale del regime di gestione dello sforzo per incoraggiare una pesca maggiormente sostenibile. Il Regno Unito interpreta tale dichiarazione nel senso che, in relazione agli stock oggetto di un piano di ricostituzione, il Consiglio e la Commissione incoraggeranno tipi di pesca più sostenibili, anche ma non esclusivamente mediante l'adozione di attrezzi di pesca più selettivi."

DICHIARAZIONE 50/05

Dichiarazione della delegazione lettone

"La Lettonia accoglie con favore l'intenzione espressa dalla Commissione europea di introdurre le misure più opportune per una gestione sostenibile degli stock ittici, che dovrebbero includere una procedura trasparente per la fissazione dei TAC e la ripartizione dei contingenti.

Tuttavia, tenuto conto della necessità di salvaguardare attività di pesca stabili e a lungo termine nelle comunità costiere, la Lettonia ritiene inaccettabile che il contingente inizialmente fissato per i granatieri nelle divisioni CIEM Vb, VI e VII sia soppresso a metà della campagna di pesca. Questa sostanziale modifica delle possibilità di pesca avrà delle ripercussioni sui pescatori, che potrebbero aver già avviato i preparativi per avvalersi del contingente assegnato. La Lettonia ritiene pertanto che i correttivi necessari debbano essere apportati solo nella prossima campagna di pesca.

Inoltre la mancanza di spiegazioni chiare e tempestive da parte della Commissione sull'errore di calcolo riguardo al criterio di ripartizione dei contingenti di merluzzo bianco nel Baltico non ha consentito la piena trasparenza e consapevolezza nelle decisioni del Consiglio "Agricoltura e pesca" del dicembre 2004.

Pertanto, tenuto conto di quanto indicato, la Lettonia vota contro le modifiche del regolamento sui TAC e i contingenti per il 2005 e del regolamento sulle possibilità di pesca delle specie pelagiche per il 2005 e il 2006 [(CE) n. 27/2005 e (CE) n. 2270/2004] e sottolinea la necessità di assicurare maggiore trasparenza e chiarezza nel momento dell'elaborazione e della discussione delle proposte legislative."

DICHIARAZIONE 51/05

Controdichiarazione della Commissione in seguito alla dichiarazione della Lettonia sulla prima modifica dei TAC e dei contingenti.

"La Commissione è consapevole della questione sollevata dal Ministro lettone. Il 25 aprile scorso il Commissario Borg ha inviato al Ministro una lettera in cui si chiarivano in modo particolareggiato le motivazioni del contingente assegnato alla Lettonia nella sessione del Consiglio del dicembre 2004. Pertanto la Commissione ritiene di aver fornito spiegazioni sufficienti.

Va rammentato che le assegnazioni convenute nel dicembre 2004 per il merluzzo bianco del Baltico e per l'aringa sono applicabili solo per il 2005. L'assegnazione di tali contingenti per il 2006 sarà discussa nel corso di quest'anno e la Lettonia avrà numerose occasioni per esporre le sue osservazioni e posizioni al riguardo."

DICHIARAZIONE 52/05

Dichiarazione della Commissione

"La Commissione è disposta ad esaminare le richieste della Polonia e della Lituania volte a rivedere i loro contingenti di fecola di patate nell'ambito del regime che sarà istituito dopo la proroga per due anni degli attuali contingenti."

MAGGIO 2005	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Procedura scritta conclusa il 2 maggio 2005 Azione comune del Consiglio relativa alla missione di consulenza e di assistenza dell'Unione europea per la riforma del settore della sicurezza nella Repubblica democratica del Congo (RDC) Doc. 7940/05 + COR 1 (en) 2658^a sessione del Consiglio "COMPETITIVITÀ" (Mercato interno, industria e ricerca) del 10 maggio 2005 Decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo di cooperazione tra la Comunità europea ed il Principato di Andorra Doc. 12913/1/04 REV 1 + REV 1 COR 1 Regolamento del Consiglio che istituisce un dazio compensativo definitivo sulle importazioni di alcuni antibiotici ad ampio spettro originari dell'India Doc. 7650/05 Decisione del Consiglio che modifica la decisione 1999/70/CE relativa alla nomina dei revisori esterni delle banche centrali nazionali per quanto riguarda la nomina dei revisori esterni della Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique e della Bank of Greece Doc. 8311/05 Decisione del Consiglio che modifica la decisione 2001/80/PESC che istituisce lo Stato maggiore dell'Unione europea Doc. 8159/05 Decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un protocollo aggiuntivo dell'accordo che istituisce un'associazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica del Cile, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca all'Unione europea Doc. 13286/04	Contrarie DK, SE Astenuta FI

MAGGIO 2005	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Procedura scritta conclusa il 20 maggio 2005	
Decisione adottata di comune accordo a livello di capi di Stato o di governo dai governi degli Stati membri la cui moneta è l'euro recante nomina di un membro del Comitato esecutivo della Banca centrale europea Doc. 6995/05	
2659^a sessione del Consiglio "Affari generali e relazioni esterne" del 23 maggio 2005	
Decisione del Consiglio relativa alla firma e all'applicazione provvisoria di un protocollo all'accordo interinale sugli scambi e sulle questioni commerciali tra la Comunità europea, da una parte, e la Repubblica del Libano, dall'altra, per tener conto dell'adesione all'Unione europea della Repubblica ceca, della Repubblica di Estonia, della Repubblica di Cipro, della Repubblica di Ungheria, della Repubblica di Lettonia, della Repubblica di Lituania, della Repubblica di Malta, della Repubblica di Polonia, della Repubblica di Slovenia e della Repubblica slovacca alla Comunità europea Doc. 8328/05 + COR 1 (es)	
Regolamento del Consiglio che chiude il riesame intermedio parziale delle misure antidumping in vigore sulle importazioni di carburo di silicio originario dell'Ucraina Doc. 8474/05	
Regolamento del Consiglio che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di ossido di magnesio originarie della Repubblica popolare cinese Doc. 8181/05	Contrarie NL, EE, FI, SE

MAGGIO 2005	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
2661^a sessione del Consiglio "Istruzione, gioventù e cultura" del 23 e 24 maggio 2005 Regolamento del Consiglio che chiude il riesame intermedio parziale delle misure antidumping applicabili alle importazioni di silicio originario della Repubblica popolare cinese Doc. 8493/05 + COR 1 (en) Conclusioni del Consiglio sui nuovi indicatori nel settore dell'istruzione e della formazione Doc. 8813/05 Risoluzione del Consiglio e dei Rappresentanti dei governi degli Stati membri riuniti in sede di Consiglio concernente il bilancio delle azioni condotte nel quadro della cooperazione europea in materia di gioventù Doc. 8520/05 Risoluzione del Consiglio e dei Rappresentanti dei governi degli Stati membri riuniti in sede di Consiglio concernente l'attuazione dell'obiettivo comune "Ampliare la partecipazione dei giovani al sistema della democrazia rappresentativa" Doc. 8522/05 Risoluzione del Consiglio e dei Rappresentanti dei governi degli Stati membri riuniti in sede di Consiglio concernente l'attuazione degli obiettivi comuni in materia di informazione dei giovani Doc. 8521/05 2662^a sessione del Consiglio "Agricoltura e pesca" del 30 maggio 2005 Decisione del Consiglio recante approvazione dell'adesione della Comunità europea alla Convenzione internazionale per la protezione delle novità vegetali, riveduta a Ginevra il 19 marzo 1991 Doc. 8824/05 + COR 1 (es)	Contrarie LT, PL, SI

MAGGIO 2005	
ALTRI ATTI	Votazioni rese pubbliche
Relazioni con la Turchia - Regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 2500/2001 per consentire l'attuazione dell'assistenza comunitaria conformemente all'articolo 54, paragrafo 2, lettera c), del regolamento (CE, Euratom) n. 1605/2002 Doc. 7110/05 + REV 1 (en) Relazioni con gli Stati ACP e i PTOM - Decisione dei rappresentanti dei governi degli Stati membri riuniti in sede di Consiglio che fissa la scadenza per l'impegno dei fondi del 9° Fondo europeo di sviluppo (FES) Doc. 7226/05 Sudan - Posizione comune del Consiglio concernente misure restrittive nei confronti del Sudan e che abroga la posizione comune 2004/31/PESC Doc. 8383/05 - Regolamento del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 131/2004 relativo a talune misure restrittive nei confronti del Sudan Doc. 8368/05	
